



## St. Nicholas Orthodox Cathedral

Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America  
Diocese of Los Angeles and the West

2300 WEST 3<sup>RD</sup> STREET • LOS ANGELES, CALIFORNIA 90057

(213) 382-6269 • WWW.STNICHOLASLA.ORG • EMAIL: CATHEDRAL@STNICHOLASLA.ORG

V. REV. FATHER NABIL L. HANNA, DEAN  
(317) 919-0841 • FRNABILH@STNICHOLASLA.COM

REV. FATHER ANDREW ANDREWS, ASSISTANT PASTOR  
(925) 323-6787 • FRANDREWA@STNICHOLASLA.COM

REV. FATHER PAUL OLSON, ASSISTANT PASTOR  
(714) 651-6151 • REV.PAUL.OLSON@GMAIL.COM

REV. DEACON ELIYA AMMARI, ATTACHED  
(818) 433-5523 • LOUIA@HOTMAIL.COM

TONE 5

JUNE 9, 2024

EOTHINON 8

### SIXTH SUNDAY OF PASCHA: THE MAN BORN BLIND

CYRIL, ARCHBISHOP OF ALEXANDRIA

PELAGIA AND THE THREE VIRGIN-MARTYRS OF CHIOS • VENERABLE CYRIL OF BELOZERSK  
VENERABLE COLUMBA OF IONA, ENLIGHTENER OF SCOTLAND

سادس أحد من الفصح: أحد الأعمى

تذكار القديس كيرلس، رئيس أساقفة الإسكندرية

The Saviour sent the blind man to the pool to wash his eyes, which had been anointed with the clay, not that the pool's water had such power, but that the faith and obedience of the one sent might be made. Thus, the blind man believed in Jesus' words, obeyed His command, went and washed himself, and returned, no longer blind, but having eyes and seeing.

Although the Lord had already healed the blindness of many others, this was the greatest sign (miracle) that our Lord had yet worked, as the man healed of his blindness himself testified: "Since time began, never was it heard that any man opened the eyes of one that was born blind."

This great sign was still alive in people's memory when Jesus came to the tomb of Lazarus, for they posited, "Could not this man, who opened the eyes of the blind man, have caused that even this man should not have died?!"



# LITURGY VARIATIONS

## PASCHAL TROPARION

English:	Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs bestowing life.
Arabic:	Al-Maseeh qam min bayn il-amwaat, wa wati'a-l-mawt bil-mawt, wa wahaba-lhayah lil-ladheena fil-qubour.
Greek:	Christós anéste ek nekrón, thanáto thánaton patésas, kai tees en dees mnéma-si zoén charisámenos.
Spanish:	Cristo ha resucitado de los muertos, por la muerte la muerte hollando, ya los que están en las tumbas la vida dando.

### Schedule of Regular Weekly Services

Sundays:	Matins, 9:15 AM	Confession:	After Saturday Vespers
	Divine Liturgy, 10:30 AM		During Sunday Matins
Saturdays:	Great Vespers, 6:00 PM		Or by Appointment

See Calendar for Fast Days and Other Weekday Services Scheduled

Please turn cell phones off!



### Order for Holy Communion

Members of the Orthodox Church age seven and above must prepare for Holy Communion with a recent confession, prayer, fasting from all food and drink from midnight (unless a medical condition preclude it), being in church *before* the Epistle and Gospel readings, and being at peace with everyone.

### نظام المناولة المقدسة

يجب على أعضاء الكنيسة الأرثوذكسية من سن السابعة وما فوق، الاستعداد للمناولة المقدسة باعتراف حديث والصلاة والصوم عن جميع الأطعمة والمشروبات من منتصف الليل (ما لم تكن هناك موانع طبية)، والتواجد في الكنيسة قبل قراءات الرسالة والإنجيل، وأن يكونوا في سلام مع الجميع.

As there are **NO CHURCH SCHOOL** classes today, children should sit with their parents and come to Communion with them. An usher will dismiss your row from the center aisle. Then return to your place by a side aisle for the prayers of thanksgiving and the final blessing and dismissal. Please let choir members pass when they come down for Communion.

### A Warm Welcome to Our Guests

We are glad you are worshipping with us. Please note that participation in **Holy Communion is limited to members of the Orthodox Church** in good standing, who have prepared with prayer, fasting and a recent confession.

### ترحيب حار بضيوفنا

نحن سعداء لأنكم تشاركون معنا في الصلاة. يرجى ملاحظة أن المشاركة في المناولة المقدسة تقتصر على أعضاء الكنيسة الأرثوذكسية الذين استعدوا أيضا بالصلاة والصوم والاعتراف الحديث.

For all others: though we cannot share Communion with you—since it is an expression of membership and full unity in faith—you are welcome to come forward after the dismissal, receive a blessing and partake of the blessed bread (from the large bowls). Please also sign our guest book and introduce yourself to Fr. Nabil or Fr. Andrew during coffee hour. You may inquire with them how you can become a member.

## PASCHAL GREETING / RESPONSE

---

English:	Christ is risen! / Truly He is risen!
Arabic:	Al-Maseeh qam! / Háqqan qam! المسيح قام / حقًا قام
Armenian:	Kristos haryav ee merelotz! / Orhnia! eh harootyunuh kristosee!
Greek:	Christós anéste! / Alethós anéste! Χριστός ανέστη / Ἀληθῶς ανέστη
Romanian:	Christós a inviáht! / Adevarát a inviáht!
Slavonic:	Christós voskrése! / Vo-ístinu voskrése!
Spanish:	¡Cristo ha resucitado! / ¡En verdad ha resucitado!

### 1<sup>ST</sup> ANTIPHON (PSALM 65.1-3 LXX)

---

Make a joyful noise to God, all the Earth!  
Sing of His Name, give glory to His praise!

هَلِّلُوا لِلَّهِ يَا جَمِيعَ الْأَرْضِ، رَتِّلُوا لِاسْمِهِ أَعْطُوا مَجْدًا لِتَسْبِيحَتِهِ.

**Refrain:** Through the intercessions of the  
Theotokos, Savior, save us!

الْلازِمَةُ: بِشَفَاعَاتِ وَالِدَةِ الْإِلَهِي، يَا مُخَلِّصُ خَلِّصْنَا.

Say to God: How awesome are Thy deeds! So  
great is Thy power that Thine enemies  
cringe before Thee! **Refrain**

قولوا لله ما أزهَبَ أَعْمَالُكَ. *اللازمة*

Let all the earth worship Thee and praise  
Thee! Let it praise Thy Name, O Most High!

كُلُّ مَنْ فِي الْأَرْضِ يَسْجُدُونَ لَكَ وَيُرَتِّلُونَ لِاسْمِكَ أَيُّهَا

الْعَلِيِّ. *اللازمة*

**Refrain**

المجْدُ ... الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ ... *اللازمة*

Glory..., now and ever.... Amen. **Refrain**

### 2<sup>ND</sup> ANTIPHON (PSALM 66.1-3 LXX)

---

God, be bountiful to us, and bless us! Show  
the light of Thy countenance upon us, and  
have mercy on us!

لِيَتَرَأَفَ اللَّهُ عَلَيْنَا وَيُبَارِكُنَا، وَلْيُضِيءَ بَوَجْهِهِ عَلَيْنَا وَيَرْحَمْنَا.

**Refrain:** Save us, O Son of God, Who art  
risen from the dead, who sing unto Thee:  
Alleluia.

الْلازِمَةُ: خَلِّصْنَا يَا ابْنَ اللَّهِ، يَا مَنْ قَامَ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ، لِنُرَتِّلَ  
لَكَ. هَلِّلُوبِيَا.

That we may know Thy way upon the earth,  
and Thy salvation among all nations!

لِنُعْرِفَ فِي الْأَرْضِ طَرِيقَكَ وَفِي جَمِيعِ الْأُمَمِ خَلَاصَكَ. تَعْتَرِفُ لَكَ

**Refrain**

الشُّعُوبُ يَا اللَّهُ تَعْتَرِفُ لَكَ. *اللازمة*

Let the people give thanks to Thee, O God!  
Let all the people give thanks to Thee!

**Refrain**

Glory..., now.... O only-begotten Son....

لِيُبَارِكُنَا اللهُ إلهُنَا، وَلِتُرْهَبُنْهُ جَمِيعُ أَقَاصِي الأَرْضِ. *اللازمة*

المجْدُ... الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ... يَا كَلِمَةَ اللهِ، الإِئِنَّ الوَحِيدِ....

### 3<sup>RD</sup> ANTIPHON: PASCHAL VERSES AND TROPARION (TONE 5; PSALMS 67.1-2 & 117.24 LXX)

Let God arise; let His enemies be scattered;  
let those that hate Him flee from before His  
face.

لِيَقُمْ اللهُ وَيَتَبَدَّدَ جَمِيعُ أَعْدَائِهِ، وَيَهْرُبْ مُبْغِضُوهُ مِنْ أَمَامِ  
وَجْهِهِ.

**Refrain:** Christ is risen from the dead....

*اللازمة:* المسيح قامَ مِنْ بَيْنِ الأَمْوَاتِ....

As smoke vanishes, so let them vanish, as  
wax melts before the fire. **Refrain**

كَمَا يُبَادُ الدُّخَانُ يُبَادُونَ، وَكَمَا يَنْوِبُ الشَّمْعُ مِنْ أَمَامِ وَجْهِ  
النَّارِ. *اللازمة*

So the sinners will perish before the face of  
God; but let the righteous be glad. **Refrain**

كَذَلِكَ تَهْلِكُ الْخَطَاةُ مِنْ أَمَامِ وَجْهِ اللهِ، وَالصَّالِحُونَ يَفْرَحُونَ  
وَيَتَهَلَّلُونَ أَمَامَ اللهِ، وَيَتَنَعَّمُونَ بِالسُّرُورِ. *اللازمة*

This is the day which the Lord has made; let  
us rejoice and be glad in it. **Refrain**

هَذَا هُوَ اليَوْمُ الَّذِي صَنَعَهُ الرَّبُّ، لِنَفْرَحَ وَنَتَهَلَّلَ بِهِ. *اللازمة*

### ENTRANCE HYMN (PSALM 67.26; TONE 2)

**Clergy:** In the gathering places bless ye God  
the Lord from the springs of Israel. Save us,  
O Son of God, Who art risen from the dead,

الإِكْلِيرُوسِ: فِي المَجَامِعِ بَارِكُوا اللهُ، الرَّبَّ مِنْ بِنَايِيعِ إِسْرَائِيلِ.  
خَلِّصْنَا يَا ابْنَ اللهِ، يَا مَنْ قَامَ مِنْ بَيْنِ الأَمْوَاتِ،

**People:** who sing unto Thee: Alleluia.

الشَّعْبُ: لِنُتْرِنَلْ لَكَ. هَلِّلُوبَا.

### APOLYTIKIA AFTER THE ENTRANCE

#### Troparion of the Resurrection (Tone 5)

Let us believers praise and worship the Word,  
coeternal with the Father and the Spirit, born of  
the Virgin for our salvation, for He took  
pleasure in ascending the Cross in the flesh to

لِنُسَبِّحَ نَحْنُ الْمُؤْمِنِينَ وَنَسْجُدَ لِلْكَلِمَةِ، المِساوِي لِأَبِ وَالرُّوحِ  
فِي الأَزَلِيَّةِ وَعَدَمِ الأَبْتِدَاءِ، المَوْلُودِ مِنَ العَدْرَاءِ لِخَلِّاصِنَا، لِأَنَّهُ

suffer death and to raise the dead by His glorious Resurrection.

سُرُّ أَنْ يَغْلُوَ بِالْجَسَدِ عَلَى الصَّلِيبِ، وَيَحْتَمِلَ الْمَوْتَ، وَيُنْهَضَ  
الموتى بقيامته المجيدة.

### Troparion of St. Nicholas (Tone 4)

The verity of your actions revealed you to your flock, a rule of faith, an icon of mildness, and teacher of abstinence, O Father Bishop Nicholas; wherefore by humility you have achieved exaltation and by poverty richness. Intercede with Christ our God to save our souls.

لَقَدْ أَظْهَرْتِكَ أَعْمَالَ الْحَقِّ لِرِعِيَّتِكَ قَانُونًا لِلْإِيمَانِ، وَصُورَةً  
لِلْوَدَاعَةِ، وَمُعَلِّمًا لِلْإِمْسَاكِ، أَيُّهَا الْأَبُ وَرَتِيسُ الْكَهَنَةِ  
نِيقُولَاوَسَ. فَلِذَلِكَ أَحْرَزْتَ بِالتَّوَاضُّعِ الرَّفْعَةَ، وَبِالْمَسْكِنَةِ  
الغنى. فَتَشَفَّعْ إِلَى الْمَسِيحِ الْإِلَهِ أَنْ يُخَلِّصَ نَفُوسَنَا.

### Kontakion of Pascha (Tone 8)

**Clergy:** Though Thou, O Deathless One, didst descend into the grave, Thou didst destroy the power of Hades, and, as Victor, Thou didst rise again, O Christ our God. Thou didst greet the ointment-bearing women, saying, Rejoice! Thou didst bestow peace upon thy Disciples and resurrection upon those

الإكليروس: وَلَيْسَ كُنْتَ نَزَلْتَ إِلَى قَبْرِ يَا مَنْ لَا يَمُوتُ، إِلَّا  
أَنْكَ دَرَسْتَ قُوَّةَ الْجَحِيمِ، وَقُضِمْتَ غَالِبًا أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْإِلَهَ،  
وَلِلنِّسْوَةِ حَامِلَاتِ الطِّيبِ قُلْتَ "افْرَحْنَ!"، وَلِالرُّسُلِكِ وَهَبْتَ  
السلام، يا مانح  
الشعب: الْوَاقِعِينَ الْقِيَامَ.

**People:** that are fallen.

## THE SCRIPTURE LESSONS

### Prokeimenon (Psalm 46.6, 1 LXX; Tone 3)

You, O Lord, shall keep us and preserve us.

*Verse:* Save me, O Lord, for the godly man has failed.

بروكيمنون (مزمو ٤٦، ٦، ١ سيع،، اللحن ٣)

أَنْتَ يَا رَبُّ تَحْفَظُنَا وَتَسْتُرُنَا مِنْ هَذَا الْجِيلِ.

خَلِّصْنِي يَا رَبُّ، فَإِنَّ الْبَارَّ قَدْ فَنِيَ.

### Reading from the Acts of the Apostles (16.16-34; Blind Man)

IN THOSE DAYS, as we apostles were going to the place of prayer, we were met by a slave girl who had a spirit of divination and brought her owners much gain by

فَصَلَّ مِنْ أَعْمَالِ الرُّسُلِ الْقِدِّيسِينَ الْأَطْهَارِ

(١٦، ٦-٣٤؛ لأحد الاعمي)

فِي تِلْكَ الْأَيَّامِ، فِيمَا نَحْنُ الرُّسُلُ مُنْطَلِقُونَ إِلَى الصَّلَاةِ،  
اسْتَقْبَلَتْنَا جَارِيَةٌ بِهَا رُوحٌ عَرَفَةٌ. وَكَانَتْ تُكْسِبُ مَوَالِيهَا كَثِيرًا

soothsaying. She followed Paul and us, crying, "These men are servants of the Most High God, who proclaim to you the way of salvation." And this she did for many days. But Paul was annoyed, and turned and said to the spirit, "I charge you in the name of Jesus Christ to come out of her." And it came out that very hour.

But when her owners saw that their hope of gain was gone, they seized Paul and Silas and dragged them into the market place before the rulers; and when they had brought them to the magistrates they said, "These men are Jews and they are disturbing our city. They advocate customs which it is not lawful for us Romans to accept or practice." The crowd joined in attacking them; and the magistrates tore the garments off them and gave orders to beat them with rods. And when they had inflicted many blows upon them, they threw them into prison, charging the jailer to keep them safely. Having received this charge, he put them into the inner prison and fastened their feet in the stocks.

But about midnight Paul and Silas were praying and singing hymns to God, and the prisoners were listening to them, and suddenly there was a great earthquake, so that the foundations of the prison were shaken; and immediately all the doors were opened, and every one's fetters were unfastened. When the jailer woke and saw that the prison doors were open, he drew his sword and was about to kill himself, supposing that the prisoners had escaped. But Paul cried with a loud voice, "Do not harm yourself, for we are all here." And he called for lights and rushed in, and trembling with fear he fell down before Paul and Silas, and brought them out and said,

جزيلًا بعَرافَتِها، فَطَفِقَتْ تَمْشِي فِي إِثْرِ بُولُسَ وَإِثْرِنَا، وَتَصيحُ قَائِلَةً: هَؤُلَاءِ الرِّجَالُ هُم عِبِيدُ اللَّهِ العَلِيِّ، وَهُمْ يُبَشِّرُونَكُم بِطَرِيقِ الخِلاصِ. وَصَنَعَتْ ذَلِكَ أَيَّامًا كَثِيرَةً، فَتَضَجَّرَ بُولُسُ، وَالتَفَّتْ إِلَى الرُّوحِ وَقَالَ: إِلَيَّ أَمْرُكَ بِاسْمِ يَسوعَ المَسيحِ أَنْ تُخْرَجَ مِنْهَا. فَخَرَجَ فِي تِلْكَ السَّاعَةِ.

فَلَمَّا رَأَى مَوَالِيهَا أَنَّهُ قَدْ خَرَجَ رِجَاءُ مَكْسَبِهِم، قَبَضُوا عَلَى بُولُسَ وَسِيلا وَجَرَّوهُمَا إِلَى السُّوقِ عِنْدَ الحُكَّامِ، وَقَدَّمُوهُمَا إِلَى الوَلاةِ قَائِلِينَ: إِنَّ هَذَيْنِ الرَّجُلَيْنِ يُبَلِّغَانِ مَدِينَتَنَا وَهُمَا يَهُودِيَّانِ، وَيُنَادِيَانِ بِعَادَاتٍ لَا يَجُوزُ لَنَا قَبُولُهَا، وَلَا العَمَلُ بِهَا إِذْ نَحْنُ رُومانيُّونَ. فَقامَ عَلَيهِمَا الجَمْعُ مَعًا، وَمَرَّقَ الوَلاةُ نِيابَتَهُمَا، وَأَمَرُوا بِأَنْ يُضْرَبَا بِالعَصِيِّ. وَلَمَّا أَتَخَنُوهُمَا بِالجِراحِ أَلْقَوْهُمَا فِي السِّجَنِ، وَأَوْصُوا السَّجَّانَ بِأَنْ يَحْرَسَهُمَا بِضَبْطٍ. وَهُوَ إِذْ أَوْصِيَ بِمِثْلِ تِلْكَ الوَصِيَّةِ، أَلْفَاهُما فِي السِّجَنِ الدَّاخِلِيِّ، وَضَبَطَ أَرْجُلَهُمَا فِي المِطْطَرَةِ.

وَعِنْدَ نِصْفِ اللَّيْلِ، كانَ بُولُسُ وَسِيلا يُصَلِّيانِ وَيُسَبِّحانِ اللَّهَ، وَالْمُحْبُوسُونَ يَسْمَعُونَهُمَا، فَحَدَّثَتْ بَعْنَةً زَلزَلَةٌ عَظِيمَةٌ حَتَّى تَرَعَزَعَتْ أُسُسُ السِّجَنِ. فَانْفَتَحَتْ فِي الحَالِ الأبوابُ كُلُّها، وَانْفَتَحَتْ قُيُودُ الجَميعِ. فَلَمَّا اسْتَيْقَظَ السَّجَّانُ، وَرَأَى أَبوابَ السِّجَنِ أَنها مَفْتُوحَةٌ، اسْتَلَّ السِّيفَ وَهَمَّ أَنْ يَقْتُلَ نَفْسَهُ، لِطَنِّهِ أَنَّ المُحْبُوسِينَ قَدْ هَرَبُوا. فناداهُ بُولُسُ بِصَوْتٍ عالٍ قَائِلًا: لَا تَعْمَلْ بِنَفْسِكَ سَوءًا، فَإِنَّا جَميعًا ههنا. فَطَلَبَ مُصْبِحًا، وَوَتَّبَ إِلَى داخِلِ، وَخَرَّ لِبُولُسَ وَسِيلا وَهُوَ مُرتَعِدٌ، ثُمَّ خَرَجَ بِهِمَا وَقَالَ: يا سَيِّدِي ماذا يَنْبَغِي لي أَنْ أَصنَعَ لِكَي أَخْلُصَ؟ فَقالا: آمِنِ بِالرَّبِّ يَسوعَ المَسيحِ، فَتَخْلُصَ أَنْتَ

“Men, what must I do to be saved?” And they said, “Believe in the Lord Jesus, and you will be saved, you and your household.” And they spoke the word of the Lord to him and to all that were in his house. And he took them the same hour of the night, and washed their wounds, and he was baptized at once, with all his family. Then he brought them up into his house, and set food before them; and he rejoiced with all his household that he had believed in God.

### Holy Gospel according to St. John (9.1-38; Blind Man)

AT THAT TIME, When Jesus was passing, He saw a man blind from his birth. And His disciples asked Him, “Rabbi, who sinned, this man or his parents, that he was born blind?” Jesus answered, “It was not that this man sinned, or his parents, but that the works of God might be made manifest in him. I must work the works of Him who sent Me while it is day; night comes, when no one can work. As long as I am in the world, I AM the light of the world.” As He said this, He spat on the ground and made clay of the spittle and anointed the man’s eyes with the clay, saying to him, “Go, wash in the pool of Siloam” (which means Sent). So he went and washed and came back seeing. The neighbors and those who had seen him before as a beggar, said, “Is not this the man who used to sit and beg?” Some said, “It is he”; others said, “No, but he is like him.” He said, “I am the man.” They said to him, “Then how were your eyes opened?” He answered, “The man called Jesus made clay and anointed my eyes and said to me, ‘Go to Siloam and wash’; so I went and washed and received my sight.” They said to him, “Where is He?” He said, “I do not know.”

وَأَهْلُ بَيْتِكَ. وَكَلَّمَاهُ هُوَ وَجَمِيعَ مَنْ فِي بَيْتِهِ بِكَلِمَةِ الرَّبِّ.  
فَأَخَذَهُمَا فِي تِلْكَ السَّاعَةِ مِنَ اللَّيْلِ، وَعَسَلَ جِرَاحَهُمَا،  
وَاعْتَمَدَ مِنْ وَقْتِهِ، هُوَ وَذَوُوهُ أَجْمَعُونَ. ثُمَّ أَصْعَدَهُمَا إِلَى بَيْتِهِ  
وَقَدَّمَ لَهُمَا مَائِدَةً، وَابْتَهَجَ مَعَ جَمِيعِ أَهْلِ بَيْتِهِ، إِذْ كَانَ قَدْ آمَنَ  
بِاللَّهِ.

### مِنْ بَشَارَةِ الْقَدِيسِ يوحنا الإنجيليِّ البشيرِ والتلميذِ الطاهرِ (٩،١-٣٨؛ لاحد الاعمي)

فِي ذَلِكَ الزَّمَانِ، فِيمَا يَسُوعُ مُجْتَازًا، رَأَى إِنْسَانًا أَعْمَى مُنْذُ  
مَوْلِدِهِ. فَسَأَلَهُ تَلَامِيذُهُ قَائِلِينَ: يَا رَبُّ، مَنْ أَخْطَأَ أَهَذَا أَمْ  
أَبَوَاهُ حَتَّى وُلِدَ أَعْمَى؟ أَجَابَ يَسُوعُ: لَا هَذَا أَخْطَأَ وَلَا أَبَوَاهُ،  
لَكِنْ لِنُظْهَرِ أَعْمَالَ اللَّهِ فِيهِ. يَنْبَغِي لِي أَنْ أَعْمَلَ أَعْمَالَ الَّذِي  
أَرْسَلَنِي مَا دَامَ نَهَارًا. يَأْتِي لَيْلٌ حَيْثُ لَا يَسْتَطِيعُ أَحَدٌ أَنْ  
يَعْمَلَ. مَا دُمْتُ فِي الْعَالَمِ، فَأَنَا نُورُ الْعَالَمِ. قَالَ هَذَا، وَتَقَلَّ  
عَلَى الْأَرْضِ، وَصَنَعَ مِنْ تَقْلَبْتِهِ طِينًا، وَطَلَى بِالطِّينِ عَيْنَيْ  
الْأَعْمَى، وَقَالَ لَهُ: اذْهَبْ وَاعْتَغْسِلْ فِي بَرَكَةِ سِلْوَامَ (الَّذِي  
تَفْسِيرُهُ الْمُرْسَلُ). فَمَضَى وَاعْتَغَسَلَ وَعَادَ بَصِيرًا. فَالْجِيرَانُ  
وَالَّذِينَ كَانُوا يَرَوْنَهُ مِنْ قَبْلِ أَنْ كَانَ أَعْمَى قَالُوا: أَلَيْسَ هَذَا  
هُوَ الَّذِي كَانَ يَجْلِسُ وَيَسْتَعْطِي؟ فَقَالَ بَعْضُهُمْ هَذَا هُوَ،  
وآخَرُونَ قَالُوا "إِنَّهُ يُشْبِهُهُ". وَأَمَّا هُوَ فَكَانَ يَقُولُ "إِنِّي أَنَا  
هُوَ." فَقَالُوا لَهُ: كَيْفَ انْفَتَحَتْ عَيْنَاكَ؟ أَجَابَ ذَاكَ وَقَالَ:  
إِنْسَانٌ يُقَالُ لَهُ يَسُوعُ، صَنَعَ طِينًا وَطَلَى عَيْنَيَّْ وَقَالَ لِي  
"اذْهَبْ إِلَى بَرَكَةِ سِلْوَامَ وَاعْتَغْسِلْ." فَمَضَيْتُ وَاعْتَغَسَلْتُ،  
فَأَبْصَرْتُ. فَقَالُوا لَهُ: أَيَّنَ ذَاكَ؟ فَقَالَ: لَا أَعْلَمُ.

They brought to the Pharisees the man who had formerly been blind. Now it was a sabbath day when Jesus made the clay and opened his eyes. The Pharisees again asked him how he had received his sight. And he said to them, "He put clay on my eyes, and I washed, and I see." Some of the Pharisees said, "This man is not from God, for He does not keep the sabbath." But others said, "How can a man who is a sinner do such signs?" There was a division among them. So they again said to the blind man, "What do you say about Him, since He has opened your eyes?" He said, "He is a prophet."

The Jews did not believe that he had been blind and had received his sight, until they called the parents of the man who had received his sight, and asked them, "Is this your son, who you say was born blind? How then does he now see?" His parents answered, "We know that this is our son, and that he was born blind; but how he now sees we do not know, nor do we know who opened his eyes. Ask him; he is of age, he will speak for himself." His parents said this because they feared the Jews, for the Jews had already agreed that if anyone should confess Him to be Christ, he was to be put out of the synagogue. Therefore, his parents said, "He is of age, ask him."

So, for the second time they called the man who had been blind, and said to him, "Give God the praise; we know that this Man is a sinner." He answered, "Whether He is a sinner, I do not know; one thing I know, that though I was blind, now I see." They said to him, "What did He do to you? How did He open your eyes?" He answered them, "I have told you already, and you would not listen. Why do you want to hear it again? Do you too want to become His disciples?" And they

فَأَتَوْا بِهِ، أَيِّ بِالذِّي كَانَ قَبْلًا أَعْمَى إِلَى الْفَرِيسِيِّينَ. وَكَانَ حِينَ صَنَعَ يَسُوعُ الطِّينَ وَفَتَحَ عَيْنَيْهِ يَوْمَ سَبْتٍ. فَسَأَلَهُ الْفَرِيسِيُّونَ أَيْضًا، كَيْفَ أَبْصَرَ؟ فَقَالَ لَهُمْ: جَعَلَ عَلَيَّ عَيْنِي طِينًا ثُمَّ اغْتَسَلْتُ، فَأَنَا الْآنَ أَبْصِرُ. فَقَالَ قَوْمٌ مِنَ الْفَرِيسِيِّينَ: هَذَا الْإِنْسَانُ لَيْسَ مِنَ اللَّهِ، لِأَنَّهُ لَا يَحْفَظُ السَّبْتَ. آخَرُونَ قَالُوا: كَيْفَ يَقْدِرُ إِنْسَانٌ خَاطِئٌ أَنْ يَعْمَلَ مِثْلَ هَذِهِ الْآيَاتِ؟ فَوَقَّعَ بَيْنَهُمْ شِقَاقًا. فَقَالُوا أَيْضًا لِلْأَعْمَى: مَاذَا تَقُولُ أَنْتَ عَنْهُ مِنْ حَيْثُ إِنَّهُ فَتَحَ عَيْنَيْكَ؟ فَقَالَ: إِنَّهُ نَبِيٌّ.

وَلَمْ يُصَدِّقِ الْيَهُودُ عَنْهُ أَنَّهُ كَانَ أَعْمَى فَأَبْصَرَ حَتَّى دَعَوْا آبَايَ الذِّي أَبْصَرَ وَسَأَلُوهُمَا قَائِلِينَ: أَهَذَا هُوَ ابْنُكُمَا الَّذِي تَقُولَانِ إِنَّهُ وُلِدَ أَعْمَى؟ فَكَيْفَ أَبْصَرَ الْآنَ؟ أَجَابَهُمْ آبَاؤُهُ وَقَالَا: نَحْنُ نَعْلَمُ أَنَّ هَذَا وَلَدُنَا، وَأَنَّهُ وُلِدَ أَعْمَى، وَأَمَّا كَيْفَ أَبْصَرَ الْآنَ فَلَا نَعْلَمُ، أَوْ مَنْ فَتَحَ عَيْنَيْهِ، فَنَحْنُ لَا نَعْلَمُ، هُوَ كَامِلُ السِّنِّ فَسَأَلُوهُ، فَهُوَ يَتَكَلَّمُ عَنْ نَفْسِهِ. قَالَ آبَاؤُهُ هَذَا، لِأَنَّهُمَا كَانَا يَخَافَانِ مِنَ الْيَهُودِ، لِأَنَّ الْيَهُودَ كَانُوا قَدْ تَعَاهَدُوا أَنَّهُ إِنْ اعْتَرَفَ أَحَدٌ بِأَنَّهُ الْمَسِيحُ، يُخْرَجُ مِنَ الْمَجْمَعِ. فَلِذَلِكَ قَالَ آبَاؤُهُ، "هُوَ كَامِلُ السِّنِّ، فَسَأَلُوهُ."

فَدَعَوْا ثَانِيَةً الْإِنْسَانَ الَّذِي كَانَ أَعْمَى وَقَالُوا لَهُ: أَعْطِ مَجْدًا لِلَّهِ، فَإِنَّا نَعْلَمُ أَنَّ هَذَا الْإِنْسَانَ خَاطِئٌ. فَأَجَابَ ذَلِكَ وَقَالَ: أَخَاطِئُ هُوَ لَا أَعْلَمُ، إِنَّمَا أَعْلَمُ شَيْئًا وَاحِدًا، أَيُّ كُنْتُ أَعْمَى، وَالْآنَ أَنَا أَبْصِرُ. فَقَالُوا لَهُ أَيْضًا: مَاذَا صَنَعَ بِكَ؟ كَيْفَ فَتَحَ عَيْنَيْكَ؟ أَجَابَهُمْ: قَدْ أَخْبَرْتُكُمْ فَلَمْ تَسْمَعُوا، فَمَاذَا تُرِيدُونَ أَنْ تَسْمَعُوا أَيْضًا؟ أَلَعَلَّكُمْ أَنْتُمْ أَيْضًا تُرِيدُونَ أَنْ تَصِيرُوا لَهُ تَلَامِيذًا؟ فَسْتَمَوْهُ وَقَالُوا لَهُ: أَنْتَ تَلْمِذٌ ذَلِكَ، وَأَمَّا نَحْنُ فَإِنَّا



reviled him, saying, “You are His disciple, but we are disciples of Moses. We know that God has spoken to Moses, but as for this Man, we do not know where He comes from.” The man answered, “Why, this is a marvel! You do not know where He comes from, and yet He opened my eyes. We know that God does not listen to sinners, but if anyone is a worshiper of God and does His will, God listens to him. Never since the world began has it been heard that any one opened the eyes of a man born blind. If this Man were not from God, He could do nothing.” They answered him, “You were born in utter sin, and would you teach us?” And they cast him out.

Jesus heard that they had cast him out, and having found him He said, “Do you believe in the Son of God.” He answered, “And who is He, sir, that I may believe in Him?” Jesus said to him, “You have seen Him, and it is He who speaks to you.” He said, “Lord, I believe;” and he worshipped Him.”

تلاميذ موسى، وَحَسْبُ نَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ قَدْ كَلَّمَ مُوسَى، فَأَمَّا هَذَا، فَلَا نَعْلَمُ مِنْ أَيْنَ هُوَ. أَجَابَ الرَّجُلُ وَقَالَ لَهُمْ: إِنَّ فِي هَذَا عَجَبًا أَنْكُمْ مَا تَعْلَمُونَ مِنْ أَيْنَ هُوَ وَقَدْ فَتَحَ عَيْنَيَّ، وَحَسْبُ نَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ لَا يَسْمَعُ لِلخَطَاةِ، وَلَكِنْ إِذَا أَحَدٌ اتَّقَى اللَّهَ وَعَمِلَ مَشِيئَتَهُ، فَلَهُ يَسْتَجِيبُ. مُنذُ الدَّهْرِ لَمْ يُسْمَعْ أَنَّ أَحَدًا فَتَحَ عَيْنَيَّ مَوْلُودٍ أَعْمَى. فَلَوْ لَمْ يَكُنْ هَذَا مِنَ اللَّهِ، لَمْ يَقْدِرْ أَنْ يَفْعَلَ شَيْئًا. أَجَابُوهُ وَقَالُوا لَهُ: إِنَّكَ فِي الخَطَايَا قَدْ وُلِدْتَ بِجُحُوبِكَ، أَفَأَنْتَ تَعْلَمُنَا؟ فَأَخْرَجُوهُ خَارِجًا.

وَسَمِعَ يَسُوعُ أَنَّهُمْ أَخْرَجُوهُ خَارِجًا، فَوَجَدَهُ وَقَالَ لَهُ: أَتُؤْمِنُ أَنْتَ بَابْنِ اللَّهِ. فَأَجَابَ ذَلِكَ، وَقَالَ: فَمَنْ هُوَ يَا سَيِّدُ لِأُؤْمِنَ بِهِ؟ فَقَالَ لَهُ يَسُوعُ: قَدْ رَأَيْتَهُ وَالَّذِي يَتَكَلَّمُ مَعَكَ هُوَ هُوَ. فَقَالَ لَهُ: قَدْ آمَنْتُ يَا رَبُّ، وَسَجَدَ لَهُ.

## HOLY OBLATIONS AND PRAYER REQUESTS

Offered by	For the Health of	In Memory of
Daed Sarkes Chahin, her children, Kathy, Fady and Chadi, and their families		Bachir Chahin (husband/father, 6-month memorial)
Juliette, Myrna, Janet and Suzanne		Dr. Samir Fasheh (brother, 6-month memorial)
Edward and Georgette Malouf	The Malouf family: Christian, Natalie, Caitlin, Josie, and Lauren	
George, Mariam, Mark, Antonio and Hend Bshara		
Ehab, Rania, Sami, Selena and Anthony Dahabreh		Hani Tadros (Rania's father) and Nawal Hawatmeh Dahabreh (Ehab's mother)

To offer Holy Oblations and Memorials please use the form at <https://stnicholasla.com/makeaprayerrequest> or call the Cathedral office by Wednesday.

## MEGALYNARION OF PASCHA (TONE 1)

The angel cried to the Lady full of grace:  
Rejoice, rejoice O pure Virgin. Again, I say  
rejoice. Your Son is risen from His three days  
in the tomb. With Himself He has raised all  
the dead. Rejoice, rejoice all you people.

Shine! Shine! Shine, O new Jerusalem! The  
glory of the Lord has shone on you. Exult  
now, exult, and be glad, O Zion! Be radiant,  
O pure Theotokos, in the Resurrection of  
your Son.

إِنَّ الْمَلَائِكَةَ تَنفَّوهُ نَحْوَ الْمُنْعَمِ عَلَيْهَا: أَيْتُهَا الْعَذْرَاءُ النَّقِيَّةُ أَفْرَحِي،  
وَأَيْضاً أَقُولُ أَفْرَحِي، لِأَنَّ ابْنَكَ قَدْ قَامَ مِنَ الْقَبْرِ فِي الْيَوْمِ  
الثَّالِثِ.

إِسْتَنْبِرِي اسْتَنْبِرِي يَا أُورُشَلِيمُ الْجَدِيدَةَ، لِأَنَّ مَجْدَ الرَّبِّ قَدْ  
أَشْرَقَ عَلَيْكَ، إِفْرَحِي الْآنَ وَهَلَّلِي يَا صِهْيُون، وَأَنْتِ يَا نَقِيَّةُ يَا  
وَالِدَةَ الْإِلَهِ، إِطْرَبِي بِقِيَامَةِ وَوَلَدِكَ.

## REFRAIN OF THE COMMUNION HYMN (TONE 8)

Receive the Body of Christ; taste the  
Fountain of immortality. Alleluia.

جَسَدَ الْمَسِيحِ خُذُوا، وَالتَّيْبَعِ الَّذِي لَا يَمُوتُ ذُوقُوا. هَلِّلُوبِيَا.

## INSTEAD OF "WE HAVE SEEN THE TRUE LIGHT..." (TONE 5)

Christ is risen from the dead....

المَسِيحُ قَامَ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ....

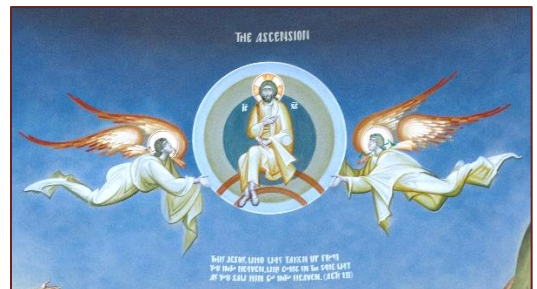
# ANNOUNCEMENTS

Thursday marks the conclusion of the 40-day period when our Lord proved His Resurrection by talking, eating and inviting His disciples to touch Him and see that He was indeed alive, with real flesh and bones. We celebrate with **Liturgy on the eve of this Great Feast of the Ascension.**

**6:30 p.m. Wednesday, June 12**

القداس الإلهي لعيد الصعود: ٦:٣٠ مساء الأربعاء

*"This Jesus, Who was taken up from you into  
heaven, will come in the same way as you saw  
Him go into heaven." (Acts 1.11)*



## PLEASE JOIN US FOR FELLOWSHIP AFTER LITURGY

Following the dismissal and announcements, come forward for a blessing, then exit via the south (chapel) door, and join us in the Heritage Ballroom. Coffee hour is hosted today by:



- Daed Chahin and the Fasheh families in memory of Bachir Chahin and Samir Fasheh (on their six-month memorials).

### Upcoming Coffee Hour Schedule

June 16	Ladies' Society: Father's Day Lunch
June 23	Salma Maalouf (memory of Joe)
June 30	OPEN
July 7	OPEN
July 14	OPEN
July 21	Nancy Krank (Nancy Krank and Isabel Elac memorials)
July 28	Lucy Hanna

***Please consider sponsoring a Coffee Hour after Liturgy.*** The time of fellowship after the Divine Liturgy is integral to the life of our community. It provides an opportunity for visitors to be fully welcomed and for the rest of us to enjoy visiting with our church family members. Contact Joujou George at (562) 522-1322 or [ginageorge@verizon.net](mailto:ginageorge@verizon.net) to reserve a Sunday.



## PENTECOST SOULS SATURDAY LITURGY: JUNE 22, 2024

**Valhalla Memorial Park, 10:30 am  
(10621 Victory Blvd, North Hollywood)**

- Divine Liturgy and Memorial Service at Altar in St. Nicholas Gardens
- Concelebration by area Antiochian Clergy
- *Kollyva* will be provided
- Bring with You a List of the Names of Your Departed (not just those at Valhalla)
- Bring a folding chair
- Refreshments will be provided



# RIBET



# ACADEMY

KINDER - 12TH GRADE



Eastern Orthodox Classes  
now at Ribet Academy.



- College Prep Curriculum
- Financial Aid Available
- After School Care
- Caring Staff in Safe Environment
- Individual Attention and Small Class Size
- Award Winning Math & Science Program
- Eastern Orthodox Classes with Service in Chapel
- Hands-On Instruction in Visual and Performing Arts

## Currently Accepting Applications!



**10:1**

student to  
teacher ratio



**100%**

College  
Acceptances



**\$500K+**

in Scholarships  
given every year



**32+**

Advanced  
Placement Courses

## Financial Aid Available!

2911 N. San Fernando Rd. Los Angeles CA 90065 | [ribetacademy.com](http://ribetacademy.com) | (323) 344-4330

**We are pleased to partner with Ribet Academy to provide Orthodox students an excellent, wholesome education at affordable tuition.**

## REGISTRATION FOR SUMMER CAMP IS NOW OPEN

Register online at [www.campstnicholas.com/site/summer-camp/](http://www.campstnicholas.com/site/summer-camp/)

**Session 2/Teen Week is already full!**

Please sign up ASAP, before the other sessions fill up too!

**Week 1 Available  
(July 14-20)**

**Week 3 Available  
(July 28-Aug. 3)**

*St. Nicholas Cathedral will pay **half the cost for all our campers.** If you need additional help, just ask Fr. Nabil privately. Just register, and pay the deposit for now.*

Please contact Fr. Andrew if you are having any problems with the online sign-up process.

*Camp is the most important and most effective part of our youth ministry program. We are offering these generous scholarships because we believe Camp is that important.*

A Wishlist featuring essential items needed for our summer programs is now online at [Amazon Wishlist](#).

By contributing to the Wish List, families can make a donation that helps us reduce the direct costs of camp and keeps our fees manageable. By using the Wish List, individuals can see what items we still need, and any purchases made are shipped directly to the Camp.

JOIN IN SUPPORTING THE MINISTRY OF  
**CAMP ST. NICHOLAS**

# Summer Wishlist 2024

OUR PROGRAMS THAT YOU CAN GIVE TOWARDS ARE

- The Infirmary & Office
- Christian Education
- Morning Workshops
- Liturgical Arts \*NEW\*
- Color Wars & Afternoon Activities
- Dance & Evening Activities

## YOUNG ADULT (18-36) MOTIVATED BY MISSION ONE DAY SUMMER RETREAT

SPEAKERS | GAMES | EVENING SOCIAL + DANCE

**General Admission \$50**

Schedule:

**June 29th 2024**

Location:

**Saint Sophia  
Cathedral**

- 10AM LITURGY (ST. PETER & PAUL FEAST DAY)
- 11:45AM CHECK-IN
- 12- 5PM LUNCH + RETREAT
- 5:15PM ABBREVIATED VESPERS
- 6-9PM DINNER + DJ + WINE & BEER

**1324 Normandie Ave.  
Los Angeles, Ca 90006**

In collaboration with  
**OCMC**  
ORTHODOX CHRISTIAN MISSION CENTER

## **Church Etiquette: Entering the Church**

The Orthodox Divine Liturgy begins when the priest intones, “Blessed is the Kingdom of the Father, and the Son, and the Holy Spirit.” We need to arrive early enough to receive this blessing. Arriving later causes a distraction for others who are praying. If an occasional problem occurs and you have to come in late, please enter the church reverently and quietly.

The times in which we should stay in the narthex before entering:

- When the Priest is facing the congregation or censing the altar and/or congregation
- During the Small Entrance (Priest carries out the Holy Gospel)
- During the Great Entrance (Priest carries out the Holy Gifts)
- During the readings of the Epistle and the Gospel
- During Consecration of the Gifts (the Anaphora)
- During the Creed and the Lord’s Prayer

If you are unsure of the best time to enter the church, ask one of the ushers for guidance. We come to the church on time, as if to a great banquet, and with reverence, because we are partaking of the very Body and Blood of Christ, our Savior. Coming to Orthros or Matins before the Divine Liturgy will ensure that you will be settled in plenty of time to pray without distraction.

*From the bulletin of St. Luke Orthodox Church, Garden Grove, California*

## **SUMMERTIME REMINDERS**

- Modesty is the way! It is inappropriate and distracting to wear revealing clothing, especially in the Church: this includes uncovered shoulders, short dresses and skirts, shorts, tight clothing, etc.
- Getting away to spend bonding time with your family is a beautiful thing. Make sure your getaway plans include where you will attend the Divine Services on Sunday. The Lord’s Day is always the Lord’s Day, wherever we go. Christ is the one who truly bonds us!

*From the bulletin of St. Matthew Orthodox Church, Torrance, California*

Wherever you travels take you, find a church at  
<https://www.assemblyofbishops.org/directories/parishes/>



Register, reserve a hotel room, and find schedules and all the Information you need at [www.antiochianevents.com/la.htm](http://www.antiochianevents.com/la.htm)

*The Hotel is filling up quickly. Please make your reservations before the Hotel is sold out.*

**Antiochian Women Breakfast Buffet & Meeting with Bishop Anthony.** This is the official meeting of the Antiochian Women. Come and see what future plans are in store for the women of our Diocese and gain some tips on how to make your local women’s group more effective for your Parish.

**Order of St. Ignatius of Antioch Reception.** This is the annual meeting and reception of the Order of St. Ignatius for our Diocese. The Order of St. Ignatius of Antioch is the philanthropic organization of the Archdiocese. Attend and hear the incredible works of The Order. You might even consider becoming a member of the Order at the PLC. In addition, enjoy an evening with our special guest speaker the Very Rev Dr. John Erickson Dean Emeritus of St. Vladimir’s Seminary.

<b>Deadlines</b>
Hotel Reservation <b>June 17, 2024</b>
Early Event Registration Discount: <b>Extended to June 14</b>
Oratorical: <b>June 15, 2024</b>
Bible Bowl: <b>June 15, 2024</b>

Order of St. Ignatius of Antioch is the philanthropic organization of the Archdiocese. Attend and hear the incredible works of The Order. You might even consider becoming a member of the Order at the PLC. In addition, enjoy an evening with our special guest speaker the Very Rev Dr. John Erickson Dean Emeritus of St. Vladimir’s Seminary.

**Young Adults Ministry Dinner Buffet & Hafli.** Calling all of our Young Adults. This is your evening to socialize and make new friends. Come & feast on a Southwest Dinner Buffet & then Dance the Night Away!

## CATHEDRAL PRAYER LIST

Please include in your daily prayers the following—those struggling with acute illness and those newly departed this life—from our parishioners and those for whom they have requested our prayers. (Names are kept for 40 days, until the date indicated after the name, and may be renewed upon request.)

### LIVING

**Fr. Joseph** Abud and **Fr. James** Bernstein, friends of Fr. Nabil and Kh. Elaine, 6/10  
**Tiffany** Mychaskiw, to undergo diagnostic surgery, 7/18

**Leroy** Simon, hospital, 7/14

**George** Ibrahim, hosp., 7/12

**Jason** Perkins, home, 6/27

**Nellie** Haick, home, 6/25

**Georgette** Malouf, home, 6/25

**Asad** Aboud, hospital, 6/20

**Julian E.** Capata, home, 6/19

**Varouj** Nercessian, home, 6/14

**Calvin** Lee, friend of the Bytofs, 7/15

**Angele** Wahhab, mother of Lamia Qafaiti, 7/4

**Elham** Alloush, mother of Arij Watfa Alchammas, 6/28

**Suraya** Yaghnam, sister of Taghreed Yaghnam, 6/25

**Julian F.** Capata, son of Julian and Shirley Capata, 6/10

**All those suffering from illness, violence and want in the Gaza conflict, in this country and throughout the world**

### DEPARTED

**Hayat** Kassab Alchammas, 7/2

**Natalie** Waimrin, 6/14

**Yvette** Diab Bitar, aunt of Pierre Bitar, 6/26

**Victims of the Gaza conflict and of violence everywhere**

## ST. NICHOLAS CATHEDRAL CALENDAR

June 2024

<b>Sun. 9</b>	<b>Spanish Mission Liturgy</b> , 7:45 am <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fellowship and Bible Study in Spanish</li> </ul> <b>Matins</b> , 9:15 am <b>Divine Liturgy</b> , 10:30 am <ul style="list-style-type: none"> <li>• Coffee hour</li> </ul>
<b>Wed. 12</b>	<i><b>Eve of the Great Feast of the Ascension</b></i> <b>Divine Liturgy</b> , 6:30 pm
<b>Sat. 15</b>	<b>FOCUS</b> Food and Clothing distribution, 9 am <b>Great Vespers</b> , 6 pm
<b>Sun. 16</b>	<b>Spanish Mission Liturgy</b> , 7:45 am <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fellowship and Bible Study in Spanish</li> </ul> <b>Matins</b> , 9:15 am <b>Divine Liturgy</b> , 10:30 am <ul style="list-style-type: none"> <li>• Father's Day Lunch</li> </ul>
<b>Mon. 17</b>	<b>Cathedral Council</b> , 7 pm
<b>Sat. 22</b>	<b>Souls Saturday Liturgy and Memorial</b> , 10:30 am at St. Nicholas Garden (Valhalla Memorial Park, 10621 Victory Blvd., Los Angeles) <b>Ladies' Book Club Retreat</b> , 1 pm at Rose Samore's (1817 Maginn Drive, Glendale) <b>Great Vespers</b> , 6 pm
<b>Sun. 23</b>	<i><b>Great Feast of Pentecost</b></i> <b>Spanish Mission Liturgy</b> , 7:45 am <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fellowship and Bible Study in Spanish</li> </ul> <b>Matins</b> , 9:15 am <b>Divine Liturgy</b> , 10:30 am <ul style="list-style-type: none"> <li>• Coffee hour</li> </ul>
<b>Fri. 28</b>	<b>Great Vespers</b> , 6:30 pm
<b>Sat. 29</b>	<i><b>Feast of Ss. Peter and Paul</b></i> <b>Matins</b> , 9:30 am • <b>Divine Liturgy</b> , 10:30 am

SEE THE FULL CALENDAR and latest additions and updates at [stnicholasla.org/parishcalendar](https://stnicholasla.org/parishcalendar)